

Saka'iray to pi'arawan no misanoPangcahay ko pinangan a
mama i cecay li'an ira ko safaw cecay a mihecaan

111 年族語模範父親表揚典禮 主委致詞稿

Su yin-cang, pakaalaay i anii to hofi^ no pi'arawan ko pinangan
a mama^ ato polong no tayniay a laloma'an, nga'ay ho.

蘇院長、今天獲獎的模範父親們、以及各位家屬，大家好。

Sa'ayaw, u-mey-dey-tu han no mako ko polong iniay a
pakaalaay to hofi^ a mama^, o misanoPangcahay kamo ma'min ato
makahiay a misanoPangcah a malalicay to wawa^ ato laloma'an i
loma', ato masadepay a micokeroh to sowal no finacadan a mama^,
o kahemekan no polong kamo.

首先，要恭喜在場的所有模範父親，您們都是在家說族語，願意在
家用族語跟小孩及家人互動的父親，並積極推廣族語的父親，值得大家
敬佩。

Yo wawa^ ho kako i, sanoPangcah han no mama^ kako a
micaciyaw i loma', saka tangasa^ imatini^ haw i, mafana'ay ho kako
a misanoPagcah, orasaka, pakayni to pirayray to sowal haw i,
tadamaanay ato kalimelaan ko wayway no mama^.

我小時候，爸爸在家裡，都是用阿美族語跟我講話，所以我到現在
還會說族語。可見，族語的傳承，爸爸的角色非常重要。

I saka lima^ folad siwa^ a romi'ad no aniniay a mihecaan, ci Su
yin-cang ko citodongay tona saka comahad no sowal no kitakit a
sa'opo^, o nilongocan no mako a paini ci yin-nangan to midemak ko
Yin-min-hwey to pipa'iray to micokerohay mirayrayay to sowal no
finacadan a ina^ ato mama^, tada maolah a mihayda^ ci yin-cang
tonini a demak. saka ta ira ko sarakatay to hatiniay a sa'opo^ to
saka'iray to pi'arawan no misanoPangcahay ko pinangan a mama^, o
roma^ sato^, pakayni to sapicokeroh to sowal a yusang no Yin-min-
hwey haw i, nani aniniay a lima^ a caor tangsa i anocilaay a
mihecaan haw i, matongal to tangasa^ i safaw tolo^ a caor. itini kako
a micaliw to kamay no mita a mipakpak ci Su-yin-cangan.

今年5月9日，在蘇院長主持的國家語言發展會報，我特別向院長報告，原民會要表揚推動族語傳承的父母親，院長非常認同，所以才有今天第一次的全國族語模範父親表揚，另外，原民會推動語言發展的預算，從今年5億多元，明年增加到13億元，在這裡借用大家的掌聲感謝蘇院長。

Anocilaay a mihecaan haw i, o hahaene:n no Yin-min-hwey a
midemak i romi'ad no ina^ to saka'iray to pi'arawan no
misanoPangcahay ko pinangan a ina^, no mama^ san haw i, o
paparariden a midemak, sa'icelaw no mita, ta adihay adihay ko
misanoPangcahay ato mirayrayay to sowal a lalaoma'an. Aray ~

明年原民會也會在母親節舉辦族語模範母親表揚活動，當然模範父

親表揚也是會繼續，讓我們一起努力，讓族語在更多的家庭被使用及傳承。謝謝大家。